

6 ἵνα δὲ εἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς
 تاکہ اور جانو کہ اختیار رکھتا ہے - بیٹا کا آدمی - پر -
[G2443](#) [G1161](#) [G1492](#) [G3754](#) [G1849](#) [G2192](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1909](#) [G3588](#)

γῆς ἀφιέναι ἁμαρτίας: τότε λέγει τῷ παραλυτικῷ, Ἐγερθεῖς, ἄρῶν σου
 زمین کا معاف کرنے کا گناہ تب کہتا ہے - کو مفلوج اٹھ کر اٹھا اپنی
[G1093](#) [G0863](#) [G0266](#) [G5119](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3885](#) [G1453](#) [G0142](#) [G4771](#)

τὴν κλίνην, καὶ ὕπαγε εἰς τὸν οἶκόν σου.
 - چارپائی اور جا میں - گھر اپنے
[G3588](#) [G2825](#) [G2532](#) [G5217](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3624](#) [G4771](#)

اٹھا چارپائی اپنی اٹھ، ہوا، مخاطب سے مفلوج وہ کر کہ یہ ہے۔ [] اختیار کا کرنے معاف گناہ میں دنیا واقعی کو آدم ابن کہ ہوں دکھاتا کو تم میں لیکن
 جا۔ [] چلا گھر کر

7 καὶ ἐγερθεῖς, ἀπήλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ.
 اور اٹھ کر گیا میں - - گھر اپنے
[G2532](#) [G1453](#) [G0565](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3624](#) [G0846](#)

گیا۔ چلا گھر اپنے اور ہوا کھڑا آدمی وہ

8 ἰδόντες δὲ, οἱ ὄχλοι ἐφοβήθησαν, καὶ ἐδόξασαν τὸν Θεὸν, τὸν δόντα
 دیکھ کر اور - بجوموں ڈر گئے اور اور تمجید کی - کی خدا کی دینے والے
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3793](#) [G5399](#) [G2532](#) [G1392](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1325](#)

ἐξουσίαν τοιαύτην τοῖς ἀνθρώποις.
 اختیار ایسا کو آدمیوں
[G1849](#) [G5108](#) [G3588](#) [G0444](#)

ہے۔ دیا اختیار کا قسم اس کو انسان نے اُس کہ لگے کرنے تمجید کی اللہ وہ اور گیا ہو طاری خوف کا اللہ پر بجوم کر دیکھ یہ

9 Καὶ παράγων ὁ Ἰησοῦς ἐκεῖθεν, εἶδεν ἄνθρωπον καθήμενον ἐπὶ τὸ
 اور گزرتے ہوئے - یسوع نے وہاں سے دیکھا آدمی بیٹھا ہوا - پر -
[G2532](#) [G3855](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1564](#) [G3708](#) [G0444](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#)

τελώνιον, Μαθθαῖον λεγόμενον, καὶ λέγει αὐτῷ, Ἀκολούθει μοι. καὶ ἀναστὰς,
 چنگی متی کہلاتا تھا اور کہتا ہے اُسے پیروی کر میری اور اٹھ کر
[G5058](#) [G3156](#) [G3004](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0190](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0450](#)

ἠκολούθησεν αὐτῷ.
 پیروی کی اُس کی
[G0190](#) [G0846](#)

اے۔ [] ہو پیچھے میرے کہا، سے اُس نے عیسیٰ تھا۔ متی نام کا اُس تھا۔ بیٹھا پر چوکی کی والوں لینے ٹیکس جو دیکھا کو آدمی ایک نے عیسیٰ کر جا آگے
 لیا۔ ہو پیچھے کے اُس کر اٹھ متی اور

10 Καὶ ἐγένετο αὐτοῦ ἀνακειμένου ἐν τῇ οἰκίᾳ, καὶ ἰδοὺ, πολλοὶ
 اور ہوا اُس کے بیٹھے ہوئے میں - - گھر اور دیکھو بہت سے
[G2532](#) [G1096](#) [G0846](#) [G0345](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3614](#) [G2532](#) [G3708](#) [G4183](#)

τελῶναι καὶ ἁμαρτωλοὶ, ἐλθόντες, συνανέκειντο τῷ Ἰησοῦ καὶ τοῖς
 محصول لینے والے اور گناہگار آکر ساتھ بیٹھے کے ساتھ یسوع اور -
[G5057](#) [G2532](#) [G0268](#) [G2064](#) [G4873](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G3588](#)

μαθηταῖς αὐτοῦ.
 شاگردوں اُس کے
[G3101](#) [G0846](#)

شریک میں کھانے ساتھ کے شاگردوں کے اُس اور عیسیٰ کر آ بھی گار گناہ اور والے لینے ٹیکس سے بہت تھا۔ رہا کھا کھانا میں گھر کے متی عیسیٰ میں بعد
 ہوئے۔

11 καὶ ἰδόντες, οἱ Φαρισαῖοι ἔλεγον τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, Διὰ τί, μετὰ
 اور دیکھ-کر - فریسیوں-نے کہا سے شاگردوں اس-کے کیوں کیا کے-ساتھ
[G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G5330](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G1223](#) [G5101](#) [G3326](#)

τῶν τελωνῶν καὶ ἁμαρτωλῶν ἐσθίει ὁ διδάσκαλος ὑμῶν?
 - محصول-لینے-والوں اور گناہگاروں کھاتا-ہے - استاد تمہارا
[G3588](#) [G5057](#) [G2532](#) [G0268](#) [G2068](#) [G3588](#) [G1320](#) [G4771](#)

ہے؟ کھاتا کیوں ساتھ کے گاروں گناہ اور والوں لینے ٹیکس استاد کا آپ پوچھا، سے شاگردوں کے اس نے فریسیوں کر دیکھ یہ

12 ὁ δὲ ἀκούσας, εἶπεν, Οὐ χρείαν ἔχουσιν οἱ ἰσχύοντες ἰατροῦ, ἀλλ'
 نے اور سن-کر کہا نہیں ضرورت ہیں رکھتے-ہیں - تندرست کی طبیب-کی بلکہ
[G3588](#) [G1161](#) [G0191](#) [G3004](#) [G3756](#) [G5532](#) [G2192](#) [G3588](#) [G2480](#) [G2395](#) [G0235](#)

οἱ κακῶς ἔχοντες.
 - بیمار رکھنے-والے
[G3588](#) [G2560](#) [G2192](#)

کو۔ مریضوں بلکہ ہوتی نہیں ضرورت کی ڈاکٹر کو مندوں صحت کہا، نے عیسیٰ کر سن یہ

13 πορευθέντες δὲ, μάθετε τί ἐστίν, Ἔλεος θέλω, καὶ οὐ θυσίαν: οὐ
 جا-کر اور سیکھو کیا ہے رحمت چاہتا-ہوں اور نہ قربانی نہیں
[G4198](#) [G1161](#) [G3129](#) [G5101](#) [G1510](#) [G1656](#) [G2309](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2378](#) [G3756](#)

γὰρ ἦλθον καλέσαι δικαίους, ἀλλὰ ἁμαρτωλούς.
 کیونکہ آیا بلانے راستہ-کو بلکہ گناہگاروں-کو
[G1063](#) [G2064](#) [G2564](#) [G1342](#) [G0235](#) [G0268](#)

گناہ بلکہ نہیں کو بازوں راست میں کیونکہ ہوں۔ کرتا پسند رحمت بلکہ نہیں قربانی میں کہ لو جان مطلب کا بات اس کی مقدس کلام اور جاؤ پہلے ہوں۔ آیا بلانے کو گاروں

14 Τότε προσέρχονται αὐτῷ οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου, λέγοντες, Διὰ τί ἡμεῖς
 تب آتے-ہیں اور اس-کے پاس - شاگرد یوحنا-کے کہتے-ہوئے کیوں کیا ہم
[G5119](#) [G4334](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3101](#) [G2491](#) [G3004](#) [G1223](#) [G5101](#) [G1473](#)

καὶ οἱ Φαρισαῖοι νηστεύομεν «πολλά», οἱ δὲ μαθηταὶ σου οὐ
 اور - فریسی روزہ-رکھتے-ہیں بہت لیکن - شاگرد تیرے نہیں
[G2532](#) [G3588](#) [G5330](#) [G3522](#) [G4183](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3101](#) [G4771](#) [G3756](#)

νηστεύουσιν?
 رکھتے
[G3522](#)

ہیں؟ رکھتے روزہ فریسی اور ہم جبکہ رکھتے نہیں کیوں روزہ شاگرد کے آپ پوچھا، اور آئے پاس کے اس شاگرد کے یحییٰ پھر

15 καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Μὴ δύνανται οἱ υἱοὶ τοῦ νυμφῶνος
 اور کہا انہیں - یسوع-نے کہا سکتے-ہیں - کے بیٹے شادی-گھر
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3361](#) [G1410](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G3567](#)

πενθεῖν ἐφ' ὅσον μετ' αὐτῶν ἐστίν ὁ νυμφίος? ἐλεύσονται δὲ ἡμέραι
 غم-کرنا تک - جب تک کے-ساتھ ان ہے - دولہا آئیں-گے لیکن دن
[G3996](#) [G1909](#) [G3745](#) [G3326](#) [G0846](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3566](#) [G2064](#) [G1161](#) [G2250](#)

ὅταν ἀπαρθῇ ἀπ' αὐτῶν ὁ νυμφίος, καὶ τότε νηστεύουσιν.
 جب اٹھا-لیا-جائے سے ان - دولہا اور تب روزہ-رکھیں-گے
[G3752](#) [G0522](#) [G0575](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3566](#) [G2532](#) [G5119](#) [G3522](#)

گا۔ جائے لیا سے ان دولہا جب گا آئے دن ایک لیکن ہے؟ درمیان کے ان دولہا تک جب ہیں سکتے کر ماتم طرح کس مہمان کے شادی دیا، جواب نے عیسیٰ گے۔ رکھیں روزہ ضرور وہ وقت اس

16 οὐδείς δὲ ἐπιβάλλει ἐπίβλημα ῥάκου ἀγνάφου ἐπὶ ἱματίῳ παλαιῷ; αἶρει
 اُتارتا-بے کپڑے - پر نئے کپڑے-کا پیوند لگاتا اور کوئی-نہیں
[G3762](#) [G1161](#) [G1911](#) [G1915](#) [G4470](#) [G0046](#) [G1909](#) [G2440](#) [G3820](#) [G0142](#)

γὰρ τὸ πλήρωμα αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ ἱματίου, καὶ χεῖρον σχίσμα γίνεται.
 کیونکہ - پیوند سے-اُس-کا سے- کپڑے اور بُرا چاک ہوتا-بے
[G1063](#) [G3588](#) [G4138](#) [G0846](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2440](#) [G2532](#) [G5501](#) [G4978](#) [G1096](#)

لباس پرانے یوں گا۔ جائے ہو الگ سے لباس پرانے کر سکر میں بعد نکڑا نیا تو کرے ایسا وہ اگر لگاتا۔ نہیں میں لباس پرانے کسی نکڑا کا کپڑے نئے بھی کوئی
 گی۔جائے ہو خراب زیادہ نسبت کی پہلے جگہ ہوئی بھٹی کی

17 οὐδὲ βάλλουσιν οἶνον νέον εἰς ἀσκούς παλαιούς; εἰ δὲ μή γε ῥήγνυνται
 نہ ڈالتے-ہیں مے نئی میں-مشکوں پرانی اگر اور نہیں-تو پھنتی-ہیں
[G3761](#) [G0906](#) [G3631](#) [G3501](#) [G1519](#) [G0779](#) [G3820](#) [G1487](#) [G1161](#) [G1490](#) [G4486](#)

οἱ ἀσκοί, καὶ ὁ οἶνος ἐκχεῖται, καὶ οἱ ἀσκοὶ ἀπόλλυνται. ἀλλὰ
 - مشکیں اور - مے سے-بہتی-ہے اور - مشکیں برباد-ہوتی-ہیں بلکہ
[G3588](#) [G0779](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3631](#) [G1632](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0779](#) [G0622](#) [G0235](#)

βάλλουσιν οἶνον νέον εἰς ἀσκούς καινούς, καὶ ἀμφότεροι συντηροῦνται.
 ڈالتے-ہیں مے نئی میں-مشکوں نئی اور دونوں بچتے-ہیں
[G0906](#) [G3631](#) [G3501](#) [G1519](#) [G0779](#) [G2537](#) [G2532](#) [G0297](#) [G4933](#)

جائیں پھٹ باعث کے گیس والی ہونے پیدا مشکیں پرانی تو جائے کیا ایسا اگر جاتا۔ ڈالا نہیں میں مشکوں بے لچک اور پرانی رس تازہ کا انگور طرح اسی
 اور رس یوں ہیں۔ ہوتی دار لچک جو بے جاتا ڈالا میں مشکوں نئی رس تازہ کا انگور لئے اس گی۔ جائیں ہو ضائع دونوں مشکیں اور مے میں نتیجے گی۔
 ہیں۔ ربتے محفوظ ہی دونوں مشکیں

18 Ταῦτα αὐτοῦ λαλοῦντος αὐτοῖς, ἰδοὺ, ἄρχων εἷς ἔλθων, προσεκύνει αὐτῷ,
 یہ اُس-کے بولتے-ہوئے انہیں دیکھو سردار ایک آکر سجدہ-کیا اُسے
[G3778](#) [G0846](#) [G2980](#) [G0846](#) [G3708](#) [G0758](#) [G1520](#) [G2064](#) [G4352](#) [G0846](#)

λέγων, ὅτι Ἡ θυγάτηρ μου ἄρτι ἐτελεύτησεν; ἀλλὰ ἔλθων, ἐπίθες τὴν
 کہتے-ہوئے کہ - بیٹی میری ابھی مر-گئی لیکن آکر رکھ رکھ
[G3004](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2364](#) [G1473](#) [G0737](#) [G5053](#) [G0235](#) [G2064](#) [G2007](#) [G3588](#)

χεῖρά σου ἐπ' αὐτήν, καὶ ζήσεται.
 ہاتھ اپنا پر-اُس اور گی-جیے
[G5495](#) [G4771](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2198](#)

وہ تو رکھیں پر اُس ہاتھ اپنا کر آ لیکن ہے۔ مری ابھی ابھی بیٹی مر گئی، اور کیا سجدہ اُسے کر گر نے رہنما یہودی ایک کہ تھا رہا کر بیان یہ ابھی عیسیٰ
 گی۔ جائے ہو زندہ دوبارہ

19 καὶ ἐγερθεὶς, ὁ Ἰησοῦς ἠκολούθει αὐτῷ, καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.
 اور اُٹھ-کر - یسوع پیروی-کی اُس-کی اور - شاگردوں-نے اُس-کے
[G2532](#) [G1453](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0190](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#)

لیا۔بو ساتھ کے اُس سمیت شاگردوں اپنے کر اُٹھ عیسیٰ

20 Καὶ ἰδοὺ, γυνὴ αἰμορροῦσα δώδεκα ἔτη, προσελθοῦσα ὀπισθεν, ἤψατο τοῦ
 اور دیکھو عورت خون-بہنے-والی بارہ سال آکر پیچھے-سے چھوا -کو
[G2532](#) [G3708](#) [G1135](#) [G0131](#) [G1427](#) [G2094](#) [G4334](#) [G3693](#) [G0680](#) [G3588](#)

κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ.
 کنارے کے-کپڑے اُس-کے
[G2899](#) [G3588](#) [G2440](#) [G0846](#)

تھی مریضہ کی بہنے خون سے سال بارہ عورت یہ چھوا۔ کنارہ کا لباس کے عیسیٰ کر آ سے پیچھے نے عورت ایک چلتے چلتے

21 ἔλεγεν γὰρ ἐν ἑαυτῇ, Ἐὰν μόνον ἄψωμαι τοῦ ἱματίου αὐτοῦ,
 کہ-رہی-تھی کہیونکہ میں-آپے-اگر صرف چھوؤں کو-کپڑے اُس-کے
[G3004](#) [G1063](#) [G1722](#) [G1438](#) [G1437](#) [G3440](#) [G0680](#) [G3588](#) [G2440](#) [G0846](#)

σωθήσομαι.

بچ-جاؤں-گی

[G4982](#)

گی۔ لوں پا شفا تو لوں چھو ہی کو لباس کے اُس صرف میں اگر تھی، رہی سوچ وہ اور

22 ὁ δὲ Ἰησοῦς, στραφεὶς καὶ ἰδὼν αὐτήν, εἶπεν, Θάρσει, θύγατερ; ἡ
 - اور نے-یسوع نے مڑ-کر اور دیکھ-کر اُسے کہا حوصلہ-رکھ بیٹی -
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G4762](#) [G2532](#) [G3708](#) [G0846](#) [G3004](#) [G2293](#) [G2364](#) [G3588](#)

πίστις σου σέσωκέν σε. καὶ ἐσώθη ἡ γυνὴ ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης.
 ایمان تیرے بچا-لیا-بے تجھے اور بچ-گئی - سے عورت - گھڑی اُسی
[G4102](#) [G4771](#) [G4982](#) [G4771](#) [G2532](#) [G4982](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5610](#) [G1565](#)

گی۔ مل شفا وقت اُسی کو عورت اور ہے۔ لیا بچا تجھے نے ایمان تیرے رکھا! حوصلہ بیٹی، کہا، اور دیکھا اُسے کر مڑ نے عیسیٰ

23 καὶ ἐλθὼν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἄρχοντος, καὶ ἰδὼν τοὺς
 اور آکر - یسوع میں - گھر کے-سردار اور کو-دیکھ-کر اور
[G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3614](#) [G3588](#) [G0758](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3588](#)

αὐλητὰς καὶ τὸν ὄχλον θορυβούμενον,
 بانسریوں اور - بجوم شور-مچاتا-ہوا
[G0834](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3793](#) [G2350](#)

کردیکھ یہ تھا۔ شرابہ شور بہت اور تھے چکے پہنچ لوگ سے بہت اور والے بجانے بانسری ہوا۔ داخل میں گھر کے رانما عیسیٰ پھر

24 ἔλεγεν, Ἀναχωρεῖτε. οὐ γὰρ ἀπέθανεν τὸ κοράσιον, ἀλλὰ καθεύδει. καὶ
 کہا بتو نہیں کیونکہ مری - لڑکی بلکہ سو-رہی-ہے اور
[G3004](#) [G0402](#) [G3756](#) [G1063](#) [G0599](#) [G3588](#) [G2877](#) [G0235](#) [G2518](#) [G2532](#)

κατεγέλων αὐτοῦ.

ہنسی-اُڑاتے-تھے اُس-پر
[G2606](#) [G0846](#)

لگے۔ اُڑانے مذاق کا اُس کر ہنس لوگ ہے۔ رہی سو بلکہ گئی نہیں مر لڑکی جاؤ! نکل کہا، نے عیسیٰ

25 ὅτε δὲ ἐξεβλήθη ὁ ὄχλος, εἰσελθὼν, ἐκράτησεν τῆς χειρὸς αὐτῆς, καὶ
 جب اور نکالا-گیا - بجوم داخل-ہو-کر پکڑا کو-ہاتھ اُس-کے اور
[G3753](#) [G1161](#) [G1544](#) [G3588](#) [G3793](#) [G1525](#) [G2902](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G2532](#)

ἠγέρθη τὸ κοράσιον.

اُٹھی - لڑکی
[G1453](#) [G3588](#) [G2877](#)

ہوئی۔ کھڑی اُٹھ وہ تو پکڑا ہاتھ کا لڑکی نے اُس گیا۔ اندر وہ تو گیا دیا نکال کو سب جب لیکن

26 καὶ ἐξῆλθεν ἡ φήμη αὕτη εἰς ὅλην τὴν γῆν ἐκείνην.
 اور نکلی - خبر یہ میں-سارے - علاقے اُس
[G2532](#) [G1831](#) [G3588](#) [G5345](#) [G3778](#) [G1519](#) [G3650](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1565](#)

گی۔ پھیل میں علاقے پورے اُس خبر کی معجزے اِس

27 Καὶ παράγοντι ἐκεῖθεν τῷ Ἰησοῦ, ἠκολούθησαν <αὐτῷ> δύο τυφλοὶ,
 اور گزرتے-بوئے سے وہاں-سے کے-یسوع پیروی-کی اُس-کی دو اندھوں-نے
[G2532](#) [G3855](#) [G1564](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0190](#) [G0846](#) [G1417](#) [G5185](#)

κράζοντες καὶ λέγοντες, Ἐλέησον ἡμᾶς, υἱὸς Δαυὶδ.
 چلاتے-بوئے اور کہتے-بوئے رحم-کر ہم-پر بیٹے کے داؤد-کے
[G2896](#) [G2532](#) [G3004](#) [G1653](#) [G1473](#) [G5207](#) [G1138](#)

کریں۔ رحم پر ہم داؤد، ابن لگے، چلانے کر چل پیچھے کے اُس اندھے دو تو ہوا روانہ سے وہاں عیسیٰ جب

28 ἔλθοντι δὲ εἰς τὴν οἰκίαν, προσήλθον αὐτῷ οἱ τυφλοὶ, καὶ λέγει
 آئے-پر اور میں- گھر آئے اُس-کے-پاس - اندھے اور کہتا-ہے
[G2064](#) [G1161](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3614](#) [G4334](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5185](#) [G2532](#) [G3004](#)

αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Πιστεύετε ὅτι δύναμαι τοῦτο ποιῆσαι? λέγουσιν αὐτῷ,
 انہیں - یسوع ایمان-لاتے-ہو کہ سکتا-ہوں یہ کرنا کہتے-ہیں اُسے
[G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G4100](#) [G3754](#) [G1410](#) [G3778](#) [G4160](#) [G3004](#) [G0846](#)

Ναί, Κύριε.

بار خداوند
[G3483](#) [G2962](#)

جواب نے انہوں ہوں؟ سکتا کر یہ میں کہ بے ایمان تمہارا کیا پوچھا، سے اُن نے عیسیٰ آئے۔ پاس کے اُس وہ تو ہوا داخل میں گھر کے کسی عیسیٰ جب خداوند۔ جی، دیا،

29 τότε ἤψατο τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν, λέγων, Κατὰ τὴν πίστιν ὑμῶν
 تب چھو - کو - آنکھوں اُن-کی کہتے-بوئے کے-موافق - ایمان تمہارے
[G5119](#) [G0680](#) [G3588](#) [G3788](#) [G0846](#) [G3004](#) [G2596](#) [G3588](#) [G4102](#) [G4771](#)

γενηθήτω ὑμῖν.

ہو-جائے تمہیں
[G1096](#) [G4771](#)

جائے۔ جو مطابق کے ایمان تمہارے ساتھ تمہارے کہا، کر چھو آنکھیں کی اُن نے اُس پھر

30 καὶ ἠνεώχθησαν αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοί; καὶ ἐνεβριμήθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς,
 اور کھل-گئیں اُن-کی - آنکھیں اور کہتے-سے-کہا اور انہیں - یسوع-نے
[G2532](#) [G0455](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3788](#) [G2532](#) [G1690](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#)

λέγων, Ὁρατε μηδεὶς γινωσκέτω.

کہتے-بوئے دیکھو کوئی-نہ جانے
[G3004](#) [G3708](#) [G3367](#) [G1097](#)

چلے! نہ پتا کا اس بھی کو کسی خبردار، کہا، انہیں سے سختی نے عیسیٰ اور گئیں ہو بحال آنکھیں کی اُن

31 οἱ δὲ ἐξεληθέντες, διεφήμισαν αὐτὸν ἐν ὄλῃ τῇ γῆ ἐκείνῃ.
 - لیکن نکل-کر مشہور-کیا اُسے میں- سارے - علاقے اُس
[G3588](#) [G1161](#) [G1831](#) [G1310](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3650](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1565](#)

لگے۔ پھیلانے خبر کی اُس میں علاقے پورے کر نکل وہ لیکن

32 Αὐτῶν δὲ ἐξερχομένων, ἰδοὺ, προσήνεγκαν αὐτῷ <ἄνθρωπον> κωφὸν,
 اُن-کے اور نکلتے-بوئے دیکھو لائے اُس-کے-پاس آدمی گونگا
[G0846](#) [G1161](#) [G1831](#) [G3708](#) [G4374](#) [G0846](#) [G0444](#) [G2974](#)

δαιμονιζόμενον.

بدروح-والا
[G1139](#)

تھا۔ میں قبضے کے بدروح کسی جو گیا لایا پاس کے عیسیٰ آدمی گونگا ایک تو تھے رہے نکل وہ جب

33 καὶ ἐκβληθέντος τοῦ δαιμονίου, ἐλάλησεν ὁ κωφός. καὶ ἐθαύμασαν οἱ
اور نکالے-جانے-پر - بدروح بولا - گونگا اور حیران-ہوئے -
[G2532](#) [G1544](#) [G3588](#) [G1140](#) [G2980](#) [G3588](#) [G2974](#) [G2532](#) [G2296](#) [G3588](#)

ὄχλοι, λέγοντες, Οὐδέποτε ἐφάνη οὕτως ἐν τῷ Ἰσραήλ.
بجوم کہتے-ہوئے کہی-نہیں دکھائی-دی ایسے میں - اسرائیل
[G3793](#) [G3004](#) [G3763](#) [G5316](#) [G3779](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2474](#)

گیا۔ نکالتا نہیں کہی میں اسرائیل کام ایسا کہا، نے انہوں گیا۔ رہ حیران بجوم لگا۔ بولنے گونگا تو گیا نکالا کو بدروح جب

34 οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἔλεγον, Ἐν τῷ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων ἐκβάλλει τὰ
- لیکن نے فریسیوں-نے کہا سے - سردار کے- بدروحوں نکالتا-ہے -
[G3588](#) [G1161](#) [G5330](#) [G3004](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0758](#) [G3588](#) [G1140](#) [G1544](#) [G3588](#)

δαιμόνια.

بدروحوں-کو
[G1140](#)

ہے۔ نکالتا کو بدروحوں سے مدد کی ہی سردار کے بدروحوں وہ کہا، نے فریسیوں لیکن

35 Καὶ περιήγεν ὁ Ἰησοῦς τὰς πόλεις πάσας καὶ τὰς κώμας, διδάσκων
اور گھومتا-تھا - یسوع - شہروں سب اور - گاؤں سکھاتے-ہوئے
[G2532](#) [G4013](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3956](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2968](#) [G1321](#)

ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν, καὶ κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας,
- میں - عبادت-خانوں - ان-کے اور منادی-کرتے-ہوئے - خوشخبری کی- بادشاہی
[G1722](#) [G3588](#) [G4864](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2784](#) [G3588](#) [G2098](#) [G3588](#) [G0932](#)

καὶ θεραπέων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν.
اور شفا-دیتے-ہوئے بر بیماری اور بر کمزوری
[G2532](#) [G2323](#) [G3956](#) [G3554](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3119](#)

خوش کی بادشاہی دی، تعلیم میں خانوں عبادت کے ان نے اس وہاں پہنچا وہ بھی جہاں گزرا۔ سے میں گاؤں اور شہروں تمام کرتے کرتے سفر عیسیٰ اور
دی۔ شفا سے علالت اور مرض کے قسم ہر اور سنائی خبری

36 Ἰδὼν δὲ τοὺς ὄχλους, ἐσπλαγχνίσθη περὶ αὐτῶν, ὅτι ἦσαν ἐσकुλμένοι
دیکھ-کر اور کو- بجوموں ترس-آیا پر- ان تھے کیونکہ
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3793](#) [G4697](#) [G4012](#) [G0846](#) [G3754](#) [G1510](#) [G4660](#)

καὶ ἐρριμμένοι, ὡσεὶ πρόβατα μὴ ἔχοντα ποιμένα.
اور بکھرے-ہوئے جیسے بھیڑیں نہ رکھنے-والیں چرواہا
[G2532](#) [G4496](#) [G5616](#) [G4263](#) [G3361](#) [G2192](#) [G4166](#)

ہو۔ نہ چرواہا کا جن طرح کی بھیڑوں ایسی تھے، بے بس اور ہوئے پسے وہ کیونکہ آیا، ترس بڑا پر ان اسے کر دیکھ کو بجوم

37 τότε λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, Ὁ μὲν θεισμός πολὺς, οἱ δὲ
تب کہتا-ہے کو- شاگردوں اپنے - تو فصل بہت - لیکن
[G5119](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3303](#) [G2326](#) [G4183](#) [G3588](#) [G1161](#)

ἐργάται ὀλίγοι;
مزدور تھوڑے
[G2040](#) [G3641](#)

کم۔ مزدور لیکن ہے، بہت فصل کہا، سے شاگردوں اپنے نے اس

